IMICUNGIRE Y'ABAKOZI

IMITERERE Y'ABAKOZI

Duhereye mu ntangiriro z'umwaka 1999 kugeza muri uku kwezi k'Ukuboza Minisiteri y'Urubyiruko, Siporo n'umuco ifite abakozi 432; 30 ni abakozi bagengwa n'amategeko; 205 ni abakozi bateye kontaro (Assimilés) na 197 ni abakozi bateye kontaro..

Dore uko abo bakozi bashyizwe mu myanya :

Abakozi bahembwa	**Cabinet**	**Urubyiruko**	**Umuco**	**Siporo**	**Imyuga iciriritse**	**Byose hamwe**
Sous-Statut	11	5	4	6	4	30
S/Contrat Ass.	36	15	18	14	122	205
S/Contrat	27	7	13	7	143	197
Sous total	**74**	**27**	**35**	**27**	**269**	**432**
Abakozi badahembwa						
Sous-Statut	-	-	-	-	-	-
S/Contrat Ass.	4	-	-	-	7	11
S/Contrat	-	-	1	-	-	1
Sous total	**4**	-	**1**	-	**7**	**12**
TOTAL	**78**	27	**36**	27	**276**	**444**

Mugereranije abo bakozi (432), n'abo twari dufite (315) icyo gihe muli 1998, umubare urenga ni abakozi twahaye akazi dukurikije ibyo amategeko aduhera uburenganzira.

Muri uyu mwaka kubera impamvu zinyuranye abakozi barenga 30 bareguye dupfusha n'abandi 3.

Imicungire y'amadosiye y'abakozi

Nkuko bisanze twashoboye gutunganyiriza imishahara abakozi bagera kuri 18 bafite uburambe ku kazi, cyane cyane abakoraga mu mahanga.

Nkuko kandi Minisiteri y'Abakozi ba Leta n'Umurimo yabidusabye kugeza ubu tumaze gutunganya : .

- Amadosiye 27 y'abakozi bagengwa na Sitati
- Amadosiye 205 y'abakozi bateye kontaro (Assimilés)
- Amadosiye 197 y'abakozi bateye kontaro.

Iryo shami kandi ryashoboye gukurikirana ibi bikurikira :

- Gutunganya amadosiye y'abakozi muri C.S.R
- Kugenzura ko imbonerahamwe y'amakonji y'abakozi yubahirijwe
- Gukurikirana imikorere y'abakozi mu kazi.

Twashoboye kandi gukurikirana amadosiye y'abakozi bashya hagati ya Minisiteri y'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisiteri y'Imali n'igenamigambi kugirango ayo madosiye ashyirweho umukono n'abo ba Minisitiri.

Twashoboye no gukoresha amahugurwa y'abakozi bo mu nzego zinyuranye

Nkuko bisanzwe abayobozi n'abarimu b'ibigo by'urubyiruko n'abo bahawe ayo mahugurwa.

Sinakwibagirwa kandi ko twagiranye n'abandi bakozi bizindi Minisiteri ivugururwa ry'amategeko agenga abakozi ba Leta.

Muri iyi minsi na none Minisiteri y'Abakozi ba Leta n'Umurimo irigisha gukoresha ordinateur abayobozi bakuru (Umunyamabanga Mukuru, Umuyobozi w'Imirimo Rusange n'Umuyobozi w'Urubyiruko).

IMIKORESHEREZE Y'INGENGO Y'IMALI 1999

D 521501: CABINET

Article Budgétaire ....Libelle	Crédits Débloqué	Montant Transfere	Montant Débloqué en Ajout	Montant Réel Débloqué	Engagement	Bonification Montant non engage
D 521501:11003 Salaires des Mandataires Umushahara w'Abategetsi	1.053.360	-		1.053.360	1.053.360	0
D 521501:11004 Avantages des Mandataires Amafaranga arihirwa Abategetsi	2.551.200	-		2.551.200	2.551.200	0
D 521501:11005 Part patronal CSR Mandataires Part patronal CSR Mandataires	52.668	-		52.668	52.668	0
D 521501:11101 Personnel Sous Statut Abakozi bagengwa na Sitati	21.009.140	-		21.009.140	19.887.683	1.121.457
D 521501:11105 Part Patronale CSR S/S Part Patronale CSR S/S	2.100.457	-		2.100.457	925.449	1.174.551
D 521501:11106 Reguralisation d'Ancienneté	14.000.000	-	1.928.048	15.928.048	15.928.048	0
D 521501:11107 Réguralisation TPR	6.500.000		-	6.500.000	6.498.000	2.000
D 521501:11110 Part Patr Réguralisation Part Patr Réguralisation	1.825.000	1.763.677	-	61.323	0	61.323
D 521501:11201 Pesonnel Sous-Contrat Abakozi bagengwa na kontaro	7.723.404	1.000.000		6.723.404	6.654.086	69.318
D 521501:11206 Part Patronale CSR S/C Part Patronale CSR S/C	386.170			386.170	348.166	38.004
D 521501:11407 Indemnités de logement	44.690.004	10.000.000	-	34.690.004	35.416.179	Depassement
D 521501:11408 Indemnités de déplacement	34.365.600	8.000.000	-	26.365.600	29.441.300	Depassement
D 521501:11409 Contribution del'Etat aux soins de santé	8.461.494	1.000.000	-	7.461.494	5.546.926	1.914.568
D 521501:12101 Fournitures de Bureau Ibikoresho byo mu Biro	15.000.000	2.000.000	-	13.000.000	12.860.500	139.500
D 521501:12102 Carburant Lisansi na Mazutu	6.716.000	-	-	6.716.000	6.711.700	4.300
D 521501:12105 Eau et Eléctricité Amazi n'amashanyarazi	1.800.000	-	-	1.800.000	1.794.862	5.138

D 521501:12107 Abonnement Revues et Journaux Kugura Ibinyamakuru	226.800		-	226.800	88.200	138.600
D 521501:12201 Frais de Téléphones, Téléx et Télégrammes Terefone, Teregisi na Teregaramu	7.240.000		2.0000.000	9.240.000	9.240.000	240.000
D 521501:12203 Frais de Postes Kwohereza amabaruwa	866.700	500.000	-	366.700	-	366.700
D 521501:12204 Frais d'Impression des Documents Officiels Icapisha	1.400.000	800.000	-	600.000	590.000	10.000
D 521501:12206 Frais de Communiques et Chroniques Radiodiffusés Amafaranga anyuzwa kuri Radio	3.128.000	2.000.000	-	1.128.000	1.100.000	28.000
D 521501:12301 Matériel Technique Ibikoresho bya Tekiniki	10.000.000	8.490.000	-	1.510.000	1.510.000	0
D 521501:12304 Mobilier et Equipement Bureaux Intebe n'ibindi bikoreshwa mu Biro	15.000.000	-	-	15.000.000	14.290.400	709.600
D 521501:12307 Entretien Matériel Téchnique Gutunganya ibikoresho bya Tekiniki	5.200.000	2.000.000	-	3.200.000	2.625.058	574.942
D 521501:12308 Entretien Véhicules Officiels Amafaranga atangwa ku Modoka za Leta	7.800.000	-	21.342.029	29.142.029	29.000.000	142.029
D 521501:12310 Achat pièces de rechanges Gufata neza Ibikoresho bya Tekiniki	8.000.000	2.000.000	-	6.000.000	5.337.415	662.585
D 521501:12401 Entretien Batiments Administratifs Gufata neza Amazu y'Akazi	2.500.000	-	-	2.500.000	2.500.000	0
D 521501:12501 Frais de mission à l'Intérieur du Pays Amafaranga ahabwa abari mu Butumwa mu Gihugu	2.000.000	1.000.000		1.000.000	998.750	1.250
D 521501:12502 Frais de Mission à l'Etranger Amafaranga ahabwa abajya mu Butumwa mu Mahanga	31.000.000	-		31.000.000	28.706.953	2.293.047
D 521501:12504 Transport à l'Extérieur Gutwara abajya mu Butumwa mu Mahanga	16.000.000	6.000.000	-	10.000.000	10.000.000	0
D 521501:12505 Frais de représentation Amafaranga yo kwakira Abashyitsi	2.400.000	-	-	2.400.000	2.400.000	0
D 521501:12570 Frais funéraires	1.000.000	1.000.000	-	0	0	0
D 521501:34354 STP/CONFEGES	1.047.735	-	-	1.047.735	0	1.047.735
TOTAL D 521501: Cabinet	**283.043.732**	**47.553.677**	**25.270.077**	**260.760.132**	**254.056.903**	

D 521502: JEUNESSE

Article Budgétaire ....Libelle	Crédits Débloqué	Montant Transfere	Montant Débloqué en Ajout	Montant Réel Débloqué	Engagement	Bonification Montant non engage
D 521502 11101 Personnel Sous Statut Abakozi bagengwa na Sitati	12.776.352	1.500.000	-	11.276.352	9.721.136	1.555.216
D 521502 11105 Part Patronale CSR S/S Part Patronale CSR S/S	638.818	-	-	638.818	489.535	149.283
D 521502 11201 Personnel Sous-Contrat Abakozi bagengwa na Contaro	1.990.980	-	-	1.990.980	1.806.994	183.986
D 521502 11206 Part Patronale CSR S/C	99.549	-	-	99.549	88.544	11.005
D 521502 12502 Frais de Mission à l'Intérieur du Pays Amafaranga ahabwa abari mu Butumwa mu Gihugu	377.500	-	-	377.500	304.375	73.125
D 521502 12551 Formation Civique Kwigisha Uburere Mboneragihugu	2.000.000	-	-	2.000.000	2.000.000	00
D 521502 12552 Organisation et Appui aux Structures des Jeunes	3.000.000	-	4.500.000	7.500.000	7.500.000	00
D 521502 12553 Festival de la Jeunesse Isangano ry'Urubyiruko	10.000.000	-	-	10.000.000	10.000.000	00
D 521502 12554 Coopération des Jeunes à l'Intérieur et à l'E Ubufatanye bw'Urubyiruko mu Gihugu no Hanze	10.000.000	-		10.000.000	10.000.000	00
D 521502 12816 Camp de Solidarité pour les Jeunes Ingando z'Ubufatanye	50.000.000	-	0	50.000.000	50.000.000	0
TOTAL D 521502: JEUNESSE	**90.883.199**	**1.500.000**	**29.500.000**	**93.883.199**	**91.910.584**	

D 521504: SPORTS

Article Budgétaire ....Libelle	Crédits Débloqué	Montant Transfere	Montant Débloqué en Ajout	Montant Réel Débloqué	Engagement	Bonification Montant non engage Depassement
D 521504 11101 Personnel Sous Statut Abakozi Bagengwa na Sitati	10.931.088	2.000.000	-	8.931.088	9.076.106	
D 521504 11105 Part Patronale CSR S/S	546.554	-	-	546.554	419.048	127.506
D 521504 11201 Personnel Sous-Contrat Abakozi bagengwa na Kontaro	1.819.620	-	-	1.819.620	1.053.948	765.672
D 521504 11206 Part Patronale CSR S/C Umusanzu w'Umukoresha muri CSR	90.981	-	-	90.981	59.842	31.139
D 521504 12316 Materiel et Equipement Sportif	6.500.00	-	2.000.000	8.500.000	7.524.000	976.000
D 521504 12501 Frais de Mission à l.Intérieur du Pays Amafaranga ahabwa Abari mu Butumwa mu Gihugu	377.500	-	-	377.500	337.500	40.000
D 521504 12508 Frais de Formation Amafaranga y'Amahugurwa	14.000.000	2.472.960	-	11.527.040	11.527.040	0
D 521504 12564 Promotion de Sport de Masse Guteza Imbere Imikino	1.000.000	-	-	1.000.000	760.750	239.250
D 521504 32305 Equipe Nationale pour des Compétitions Irushanwa Mpuzamahanga mu Mipira	48.000.000	-	86.236.231	134.236.231	134.236.231	0
TOTAL D 521504: SPORTS	**83.265.743**	**4.472.960**	**88.236.231**	**167.029.014**	**164.994.465**	

D 521503: CULTURE ET ARTS

Article Budgétaire ....Libelle	Crédits Débloqué	Montant Transfere	Montant Débloqué en Ajout	Montant Réel Débloqué	Engagement	Bonification Montant non engage
D 521503 11101 Personnel Sous Statut Abakozi bagengwa na Sitati	13.921.824	2.000.000	-	11.921.824	11.275.248	646.576
D 521503 11105 Part Patronale CSR S/S Part Patronale CSR S/S	696.091	-	-	696.091	563.296	132.795
D 521503 11201 Personnel Sous-Contrat Abakozi bagengwa na Kontaro	2.674.956	-	-	2.674.956	2.569.334	105.622
D 521503 11206 Part Patronale CSR S/C	133.748	-	-	133.748	128.574	5.174
D 521503 12108 Achat d'Ouvrage de la Bibliothèque Nation Kugura ibitabo	2.250.000	1.160.400	-	1.089.600	1.089.600	0
D 521503 12205 Frais d'Allocation des Travaux de Recherche Gutangaza ibyagezweho mu ubushakashatsi	200.000	-	-	200.000	200.000	0
D 521503 12501 Frais de Mission à l'Intérieur du Pays Amafaranga ahabwa abari mu Butumwa mu Gihugu	377.500	-	-	377.500	150.000	227.500
D 521503 12526 Promotion des Arts Plastiques Kwamamaza Ubugeni Mberajisho	900.000	500.000	-	400.000	400.000	0
D 521503 12528 Promotion des Activités du Folklore et du Ballet Guteza Imbere Imikino Gakondo	28.197.077	-	17.605.000	45.702.077	45.145.677	556.400
D 521503 12537 Commission Nationale des Archives Komisiyo y'Igihugu Ireba Inyandiko zibitse	900.000	490.000	-	410.650	410.650	0
D 521503 12541 Colloque et Séminaire sur la Culture Inama zerekeranye n'Umuco	3.600.000	1.348.000	-	2.252.000	2.257.000	0
D 521503 12556 Protection et Mise en Valeur du Patrimoine Culturel Kurinda no Guha Agaciro Umuco w'Igihugu	8.000.000	-	2.000.000	10.000.000	8.614.000	1.386.000

D 521503 12558 Journée Nationale de la Culture Umunsi Mukuru w'Umuco mu Gihugu	1.002.923	-	-	1.002.923	1.002.000	423
D 521503 12559 Journée Nationale de la Commémoration du Génocide Umunsi wo Kwibuka Itsembabwoko n'Itsembatsemba	9.970.100	-	-	9.970.100	9.970.100	0
D 521503 12560 Journée Nationale de la Tolerence Umunsi w'Ubworoherane mu Gihugu	1.000.000	-	-	1.000.000	1.000.000	0
D 521503 12579 Académie Rwandaise de la Culture	7.500.000	1.950.585	-	5.549.415	5.549.415	0
D 521503 12580 Bibliothèque Nationale	6.000.000	5.195.175	-	804.825	804.825	0
D 521503 12817 Commission du Mémorial du Génocide et des Mas Komisiyo yo Kwibuka Itsembabwoko n'Itsembatsemba	82.029.400	11.766.200	-	70.263.700	51.524.181	18.739.519
TOTAL D521503: CULTURE ET ARTS	**169.354.119**	**24.410.360**	**19.605.000**	**164.449.409**	**142.653.900**	

D 521505 FORMATION PROFESSIONNELLLE

Article Budgétaire ....Libelle	Crédits Débloqué	Montant Transfere	Montant Débloqué en Ajout	Montant Réel Débloqué	Engagement	Bonification Montant non engage
D 521505 11101 Personnel S/Statut Abakozi bagengwa na Sitati	36.392.752	4.000.000	-	32.392.752	38.475.847	Depassement
D 521505 11102 Part Patronale CSR S/S Part Patronale CSR S/S	2.069.638	-	-	2.069.638	1.919.748	149.890
D 521505 11201 Personnel Sous-Contrat Abakozi bagengwa na Kontaro	28.543.368	-	-	28.543.368	25.776.135	2.767.233
D 521505 11206 Part Patronale CSR S/C Part Patronale CSR S/C	1.427.168	-	-	1 427 168	1.079.312	347.856
D 521505 12501 Frais de Mission à l'Intérieur du Pays Amafaranga ahabwa abari mu Butumwa mu Gihugu	377.500	-	-	377.500	289.375	88.125
	2.000.000	-	-	1.000.000	1.971.749	28.251
D 521505 12562 Mobilisation des Partenaires à la Promotion D.	213.582.744	55.000.000		158.582.744	158.582.744	0
D 521505 33110 Frais de Fonctionnement des C.F.J.M.						
TOTAL D 521505 FORMATION PROFESSIONNELLE	**284.393.170**	**59.000.000**	**0**	**224.393.170**	**228.094.910**	**Depassement**
Total D 5215 : **Ministère de la Jeunesse, des Sports et de la Culture**	**910.939.963**	**136.936.997**	**162.611.308**	**910.514.924**	**881.710.762**	**28.804.162**

ISHAMI RY'IGA, IGENAMIGAMBI NA INFORMATIKE

INTEGO Y'ISHAMI

- Gushyiraho uburyo, politiki, imikorere n'itegurwa ry'imishinga n'imicungire yayo muri Minisiteri
- Gutegura imishinga, kuyigenzura mu rwego rwa Minisiteri

A. ICYICIRO CY'IYIGA

- Kwegeranya ibyigiwe hamwe mu nzego z'imirimo ya Minisiteri
- Kugira uruhare mw'itegurwa za gahunda n'ibikorwa bya Minisiteri
- Kugena gahunda yo gushora amafaranga mu mishinga yerekeye Urubyiruko, Imikino, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse
- Kwiga, gutegura no gukurikirana imishinga ya Minisiteri
- Kwegeranya no kubika inyandiko zifitanye isano n'imirimo ya Minisiteri
- Kugira uruhare mw'itegura ya raporo za Minisiteri
- Kwegeranya imibare y'ibarura iturutse mu nzego z'imirimo zinyuranye za Minisiteri

I. IBIKORWA BYARI BITEGANYIJWE

- Gutegura raporo za Minisiteri
- Kwegeranya ibyigiwe hamwe mu nzego z'imirimo ya Minisiteri
- Kugira uruhare mw'itegura ya raporo za Minisiteri
- Kugira uruhare mw'itegurwa za gahunda n'ibikorwa bya Minisiteri
- Kugena gahunda yo gushora amafaranga mu mishinga yerekeye Urubyiruko, Imikino, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse
- Kwiga, gutegura no gukurikirana imishinga ya Minisiteri
- Kwegeranya no kubika inyandiko zifitanye isano n'imirimo ya Minisiteri

II. IBYAKOZWE

- Kugira uruhare mw'itegura y'ingengo y'imari
- Gutegura imishinga yo guha Minisitri y'Imari n'Igenamigambi ya gahunda yo gushora amafaranga muri 1999-2001 ariyo ikurikira:

a) Gukomeza kwigisha Urubyiruko imyuga Iciriritse
b) Guhugura Urubyiruko mu buryo bw'imyororokere
c) Kubaka sitadi ya Gikongoro
d) Kwigisha abashoferi n'abakanishi
e) Gusana ikigo ndaga muco cy'i Nyanza n'ingoro y'Ubwami ya Rukari
f) Urubyiruko n'amajyambere
g) Gusana amashyiga ya kijyambere
h) Kubaka, gusana no gushyira ibikoresho mu nzubako z'imikino
i) Gufashanya mu bidukikije byerekeye ivugwa ry'igifransa

- Gutegura imishinga y'ingengo y'amajyambere ya 2000

a) Gukomeza kwigisha Urubyiruko imyuga Iciriritse
b) Guhugura Urubyiruko mu buryo bw'imyororokere
c) Kubaka sitadi ya Gikongoro
d) Kwigisha abashoferi n'abakanishi
e) Gusana ikigo ndaga muco cy'i Nyanza n'ingoro y'Ubwami ya Rukari
f) Gufashanya mu bidukikije byerekeye ivugwa ry'igifransa

- Kugira uruhare mu itegurwa ry'igikorwa cy'imyaka itatu cya Minisiteri
- Kwegeranya ibyigiwe hamwe mu nzego z'imirimo ya Minisiteri
- Kugira uruhare mu itegurwa ry'ibikorwa bya 2000
- Kugira uruhare mu itegurwa rya raporo za Minisiteri

B. ***ICYICIRO CY'IBARURA N'IBIKORWA BY'IKORANYA BITABO***

I. ***IBIKORWA BYARI BITEGANYIJWE***

- Kujya muri Perefegitura no muri Komini gukorayo ubushakashatsi no gukusanya ibyagezweho n'ibarura byemewe mu byerekeye inyubako z'imikino, amashyirahamwe y'imikino, ibigo byigisha imyuga iciriritse, amashyirahamwe y'urubyiruko yerekeye ubukungu, ibikorwa by'urubyiruko, amatorero y'imyidagaduro n'ahantu haranga ahabereye itsembabwoko n'itsembatsemba muri Mata 1994
- Ikorwa n'isesengura rya za raporo zituruka mu mirimo inyuranye

II. IBIKORWA BYAKOZWE

- Ikorwa n'isesengura rya za raporo zituruka mu mirimo inyuranye
- Gufatanya mu itegurwa rya za gahunda n'ibikorwa bya Minisiteri
- Kujya mu ihugurwa ryerekeye ububitsi bw'ikoranyabitabo
- Iyongera ry'umutungo werekeye ikoranyabitabo hatanzwe ibitabo 82 by'Urutonde rw'amagambo mu ndimi ebyiri, igifaransa n'icyongereza twahawe na Minisiteri y'Abakozi ba Leta n'Umurimo

III. IBITARAKOZWE

- Kujya muri Perefegitura no muri Komini gukorayo ubushakashatsi no gukusanya ibyagezweho n'ibarura byemewe mu byerekeye inyubako z'imikino, amashyirahamwe y'imikino, ibigo byigisha imyuga iciriritse, amashyirahamwe y'urubyiruko yerekeye ubukungu, ibikorwa by'urubyiruko, amatorero y'imyidagaduro n'ahantu haranga ahabereye itsembabwoko n'itsembatsemba muri Mata 1994

C. IBYEREKEYE INFORMATIKE

Minisiteri ifite orudinateri 27 zahawe serivisi zayo zose ku buryo bukurikira:

- 4 muri kabine ya Minisitiri
- 4 muri serivisi z'Umunyamabanga Mukuru
- 4 mu Buyobozi bw'Imirimo Rusange
- 7 mu Buyobozi bw'Urubyiruko
- 2 mu Buyobozi bwa Siporo
- 2 mu Buyobozi bwo kwigisha imyuga iciriritse
- 4 mu Buyobozi bw'Umuco n'Ubugeni.

Minisiteri kandi yahawe impano ya orudinateri 30 n'umuryango wo mu Butariyani witwa "INSIEME PER LA PACE". Uko ari 25, zose zirashaje. Izashoboye gutunganywa zashyizwe muri serivise zikurikira:

- 2 zahawe serivise ihagarariye uwo muryango mu Rwanda
- 1 yahawe ikigo cy'Urubyiruko cy'i Gacuriro
- 2 zihabwa Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni

- 1 Ihabwa umuhuzabikorwa w'Imishinga muri Minisiteri
- 1 Ihabwa Perefegitura ya Butare
- 1 Ihabwa Komini Mabanza yo muri Perefegitura ya Kibuye
- 1 Ihabwa Umushinga wo kwigisha abashoferi n'abakanishi ukorera i Kavumu
- 2 zihabwa Ingoro ndangamuco y'u Rwanda i Butare

Ku birebana n'ibibazo orudinateri zizagira mu mwaka wa 2000, orudinateri 3 ni zo zonyine zitazagira icyo kibazo. Muri 54 zizagira ikibazo, serivise y'Igihugu yashinzwe gukemura icyo kibazo, yemeye gukora 20 gusa kuko izindi zidafite ubushobozi bwo gukoresha porogaramu zagenewe gukemura ikibazo cy'umwaka wa 2000.

ICYITEGEREREZO

Kubera kubura abakozi b'abahanga n'ibikoresho byerekeye cyane cyane amahugurwa y'abakozi bahari n'ishyirwa mu myanya y'abandi bakozi muri za Minisiteri zose, ibyerekeye iyongera ry'umusaruro n'abakozi ba Minisiteri, Ubuyobozi bw'Imirimo Rusange buzashaka ibyangombwa mu kwigisha abakozi bahari. Icyo gice kizakurikirwa no kwiga gahunda zo kwigisha abakozi bari muri Minisiteri n'abari mu ma Perefegitura n'amakomini no gushakashaka amafaranga yo kubitunganya.

Amahugurwa ni ngombwa mu byerekeye gutegura no gukurikirana ikorwa, gahunda no mu byerekeye kwegeranya imibare y'ibarura.
Naho ibireba imicungire n'igemuraa ingufu kugeza ubu zashyizwe mu byo gucunga umutungo muke wa Minisiteri. Igikorwa cyo gukoresha ingengo y'imari y'igihembwe bizakorerwa igihe hakurikijwe uburyo buhari n'ibyihutirwa. Umurimo ukoresha orudinateri urategura iyigwa ry'igikorwa nyobozi cya Minisiteri n'ishyirwaho ry'intangiriro n'ibikoresho mu micungire y'ingengo y'imari, imicungire y'abakozi n'ihembwa ry'abakozi bagengwa na kontaro.

Livraison du matériels destinés aux Centres de Formation des Jeunes (CFJ)

DATE Awatariki?	LIEU D'AFFECTATION Ibigo Byoherejweno	N0 ~~DE~~ Ya BONS DE SORTIES
02/09/1999	CFJ RWABUYE	11-005/99
22/03/1999	CFJ RWABUYE	10-005/99
18/02/1999	CFJ RWABUYE	09-005/99
17/02/1999	CFJ RWABUYE	08-005/99
02/02/1999	CFJ RWABUYE	07-005/99
02/03/1999	CFJ MUGUSA	11-005/99
08/02/1999	CFJ MUGUSA	10-006/99
28/01/1999	CFJ MUGUSA	09-006/99
02/12/1999	CFJ GAKONI	01-013/99
13/07/1999	CFJ KARENGERA	07-009/99
12/03/1999	CFJ KARENGERA	06-009/99
26/01/1999	CFJ KARENGERA	05-009/99
26/07/1999	CFJ RUBONA	03-003/99
09/02/1999	CFJ RUBUNA	02-003-99
29/08/1999	CFJ MAYANGE	13-002/99
06/04/1999	CFJ MAYANGE	12-002/99
03/03/1999	CFJ MAYANGE	11-002/99
04/02/1999	CFJ MAYANGE	10-002/99
22/01/1999	CFJ MAYANGE	09-002/99
07/09/1999	CFJ MPANDA	18-004/99
07/09/1999	CFJ MPANDA	17-004/99
30/04/1999	CFJ MPANDA	16-004/99
04/02/1999	CFJ KABUGA	15-004/99
21/01/1999	CFJ MPANDA	14-004/99
21/01/1999	CFJ MPANDA	13-004/99
19/01/1999	CFJ MPANDA	12-004/99
24/11/1999	CFJ KIBALI	12-012/99
24/11/1999	CFJ KIBALI	11-012/99
23/11/1999	CFJ KIBALI	10-012/99
23/11/1999	CFJ KIBALI	09-012/99
16/11/1999	CFJ KIBALI	08-012/99
10/08/1999	CFJ KIBALI	07-012/99
30/6/1999	CFJ KIBALI	06-012/99
30/6/1999	CFJ KIBALI	05-012/99
18/06/1999	CFJ KIBALI	04-012/99
18/06/1999	CFJ KIBALI	03-012/99
26/05/1999	CFJ KIBALI	02-012/99
13/05/1999	CFJ KIBALI	01-012/99
29/11/1999	CFJ GISENYI	03/011/99
25/05/1999	CFJ GISENYI	02-011/99
25/05/1999	CFJ GISENYI	01/011/99
25/09/1999	CFJ TYAZO	18-010/99
12/07/1999	CFJ TYAZO	17-010/99

12/07/1999	CFJ TYAZO	16B-010/99
28/05/1999	CFJ TYAZO	16A-010/99
23/04/1999	CFJ TYAZO	15-010/99
28/01/1999	CFJ TYAZO	14-010/99
14/01/1999	CFJ TYAZO	13-010/99
21/07/1999	CFJ MWOGO	12-007/99
16/02/1999	CFJ MUHALI	07-013/99
19/01/1999	CFJ GACULIRO	34-001/99
21/01/1999	CFJ GACULIRO	35-001/99
21/01/1999	CFJ GACULIRO	36-001/99
21/01/1999	CFJ GACULIRO	37-001/99
25/02/1999	CFJ GACULIRO	38-001/99
09/02/1999	CFJ GACULIRO	39-001/99
10/03/1999	CFJ GACULIRO	40-001/99
17/03/1999	CFJ GACULIRO	41-001/99
22/03/1999	CFJ GACULIRO	42-001/99
06/04/1999	CFJ GACULIRO	43-001/99
23/04/1999	CFJ GACULIRO	44-001/99
28/04/1999	CFJ GACULIRO	45-001/99
30/04/1999	CFJ GACULIRO	46-001/99
30/05/1999	CFJ GACULIRO	47-001/99
06/05/1999	CFJ GACULIRO	48-001/99
14/06/1999	CFJ GACULIRO	49A-001/99
27/06/1999	CFJ GACULIRO	49-001/99
12/09/1999	CFJ GACULIRO	50D-001/99
13/09/1999	CFJ GACULIRO	50C-001/99
16/09/1999	CFJ GACULIRO	50B-001/99
03/11/1999	CFJ GACULIRO	50A-001/99
04/11/1999	CFJ GACULIRO	50-001/99
10/11/1999	CFJ GACULIRO	51-001/99
09/11/1999	CFJ GACULIRO	51A-001/99
15/11/1999	CFJ GACULIRO	52-001/99
16/11/1999	CFJ GACULIRO	53A-001/99
19/11/1999	CFJ GACULIRO	54B-001/99
22/11/1999	CFJ GACULIRO	54-001/99
22/11/1999	CFJ GACULIRO	55-001/99
25/11/1999	CFJ GACULIRO	55A-001/99
02/12/1999	CFJ GACULIRO	56-001/99
13/12/1999	CFJ GACULIRO	57-001/99

Fait à Kigali le 14/12/1999

Le Directeur de la Formation Professionnelle

NTIDENDEREZA William

Ishami ry'Ubuyobozi bw'Icunga Imali n'ibikoresho (Gestion de credits et approvisionnements)

Ubundi Ingengo y'Imali isanzwe (Budget ordinaire) yari yagenewe Minisiteri yacu y'umwaka 1999 yari **MILIYONI MAGANA CYENDA NA CUMI IBIHUMBI MAGANA CYENDA NA MIRONGO ITATU N'ICYENDA MAGANA CYENDA MIRONGO ITANDATU N'ATATU (910.939.963 FRW)**, ariko nyuma y'isubirwamo ry'iyo ngengo y'imali (Révision Budgétaire) mu kwezi kwa Gatandatu 1999, Ingengo y'imali twasigaranye irangana na **MILIYONI MAGANA CYENDA NA CUMI N'IBIHUMBI MAGANA ATANU NA CUMI NA BINE MAGANA CYENDA MAKUMYABIRI NANE (910.514.924 FRW)**

Muri ayo ayakoreshejwe uyu mwaka 1999 arangana na **MILIYONI MAGANA INANI MIRONGO INANI NA RIMWE IBIHUMBI MAGANA ARINDWI NA CUMI MAGANA ARINDWI MIRONGO ITANDATU NABIRI (881.710.762 FRW)**

Ni ukuvuga ko hakoreshejwe 97% by'ingengo y'imari yari iteganirijwe iyi Minisiteri 1999.
Hari andi mafaranga agera kuri **MILIYONI IJANA NA MIRONGO INE N'ESHANU (145.000.000 FRW)** yakoreshejwe mu guteza imbere imikino hoherezwa ikipe y'igihugu mu Budage, no kohereza abakinnyi batandukanye mu marushanwa mpuzamahanga yabereye muri Africa y'epfo. Ayo mafaranga akaba yaratanzwe n'abanyarwanda ku giti cyabo hamwe n'Amasosiyete akorera mu Rwanda na Minisiteri y'Imali n'igenamigambi.

Uko Ingengo y'Imali y'umwaka 1999 yakoreshejwe mu buryo burambuye biragaragara mu buryo bukurikira :

IMIKORESHEREZE Y'INGENGO Y'IMALI 1999

D 521501: CABINET

Article Budgétaire ....Libelle	Crédits Débloqué	Montant Transfere	Montant Débloqué en Ajout	Montant Réel Débloqué	Engagement	Bonification Montant non engage
D 521501:11003 Salaires des Mandataires Umushahara w'Abategetsi	1.053.360	-		1.053.360	1.053.360	0
D 521501:11004 Avantages des Mandataires Amafaranga arihirwa Abategetsi	2.551.200	-		2.551.200	2.551.200	0
D 521501:11005 Part patronal CSR Mandataires Part patronal CSR Mandataires	52.668	-		52.668	52.668	0
D 521501:11101 Personnel Sous Statut Abakozi bagengwa na Sitati	21.009.140	-		21.009.140	19.887.683	1.121.457
D 521501:11105 Part Patronale CSR S/S Part Patronale CSR S/S	2.100.457	-		2.100.457	925.449	1.174.551
D 521501:11106 Reguralisation d'Ancienneté	14.000.000	-	1.928.048	15.928.048	15.928.048	0
D 521501:11107 Réguralisation TPR	6.500.000			6.500.000	6.498.000	2.000
D 521501:11110 Part Patr Réguralisation Part Patr Réguralisation	1.825.000	1.763.677	-	61.323	0	61.323
D 521501:11201 Pesonnel Sous-Contrat Abakozi bagengwa na kontaro	7.723.404	1.000.000	-	6.723.404	6.654.086	69.318
D 521501:11206 Part Patronale CSR S/C Part Patronale CSR S/C	386.170			386.170	348.166	38.004
D 521501:11407 Indemnités de logement	44.690.004	10.000.000	-	34.690.004	35.416.179	Depassement
D 521501:11408 Indemnités de déplacement	34.365.600	8.000.000	-	26.365.600	29.441.300	Depassement
D 521501:11409 Contribution del'Etat aux soins de santé	8.461.494	1.000.000	-	7.461.494	5.546.926	1.914.568
D 521501:12101 Fournitures de Bureau Ibikoresho byo mu Biro	15.000.000	2.000.000	-	13.000.000	12.860.500	139.500
D 521501:12102 Carburant Lisansi na Mazutu	6.716.000	-	-	6.716.000	6.711.700	4.300
D 521501:12105 Eau et Eléctricité Amazi n'amashanyarazi	1.800.000	-	-	1.800.000	1.794.862	5.138

D 521501:12107 Abonnement Revues et Journaux Kugura Ibinyamakuru	226.800			-	226.800	88.200	138.600
D 521501:12201 Frais de Téléphones, Téléx et Télégrammes Terefone, Teregisi na Teregaramu	7.240.000		2.0000.000	9.240.000	9.240.000	240.000
D 521501:12203 Frais de Postes Kwohereza amabaruwa	866.700	500.000	-	366.700	-	366.700
D 521501:12204 Frais d'Impression des Documents Officiels Icapisha	1.400.000	800.000	-	600.000	590.000	10.000
D 521501:12206 Frais de Communiques et Chroniques Radiodiffusés Amafaranga anyuzwa kuri Radio	3.128.000	2.000.000	-	1.128.000	1.100.000	28.000
D 521501:12301 Matériel Technique Ibikoresho bya Tekiniki	10.000.000	8.490.000	-	1.510.000	1.510.000	0
D 521501:12304 Mobilier et Equipement Bureaux Intebe n'ibindi bikoreshwa mu Biro	15.000.000	-	-	15.000.000	14.290.400	709.600
D 521501:12307 Entretien Matériel Téchnique Gutunganya ibikoresho bya Tekiniki	5.200.000	2.000.000	-	3.200.000	2.625.058	574.942
D 521501:12308 Entretien Véhicules Officiels Amafaranga atangwa ku Modoka za Leta	7.800.000	-	21.342.029	29.142.029	29.000.000	142.029
D 521501:12310 Achat pièces de rechanges Gufata neza Ibikoresho bya Tekiniki	8.000.000	2.000.000	-	6.000.000	5.337.415	662.585
D 521501:12401 Entretien Batiments Administratifs Gufata neza Amazu y'Akazi	2.500.000	-	-	2.500.000	2.500.000	0
D 521501:12501 Frais de mission à l'Intérieur du Pays Amafaranga ahabwa abari mu Butumwa mu Gihugu	2.000.000	1.000.000		1.000.000	998.750	1.250
D 521501:12502 Frais de Mission à l'Etranger Amafaranga ahabwa abajya mu Butumwa mu Mahanga	31.000.000	-		31.000.000	28.706.953	2.293.047
D 521501:12504 Transport à l'Extérieur Gutwara abajya mu Butumwa mu Mahanga	16.000.000	6.000.000	-	10.000.000	10.000.000	0
D 521501:12505 Frais de représentation Amafaranga yo kwakira Abashyitsi	2.400.000	-	-	2.400.000	2.400.000	0
D 521501:12570 Frais funéraires	1.000.000	1.000.000	0	0	0	
D 521501:34354 STP/CONFEGES	1.047.735	-	-	1.047.735	0	1.047.735
TOTAL D 521501: Cabinet	**283.043.732**	**47.553.677**	**25.270.077**	**260.760.132**	**254.056.903**	

D 521502: JEUNESSE

Article Budgétaire ....Libelle	Crédits Débloqué	Montant Transfere	Montant Débloqué en Ajout	Montant Réel Débloqué	Engagement	Bonification Montant non engage
D 521502 11101 Personnel Sous Statut Abakozi bagengwa na Sitati	12.776.352	1.500.000	-	11.276.352	9.721.136	1.555.216
D 521502 11105 Part Patronale CSR S/S Part Patronale CSR S/S	638.818	-	-	638.818	489.535	149.283
D 521502 11201 Personnel Sous-Contrat Abakozi bagengwa na Contaro	1.990.980	-	-	1.990.980	1.806.994	183.986
D 521502 11206 Part Patronale CSR S/C	99.549	-	-	99.549	88.544	11.005
D 521502 12502 Frais de Mission à l'Intérieur du Pays Amafaranga ahabwa abari mu Butumwa mu Gihugu	377.500	-	-	377.500	304.375	73.125
D 521502 12551 Formation Civique Kwigisha Uburere Mboneragihugu	2.000.000	-	-	2.000.000	2.000.000	00
D 521502 12552 Organisation et Appui aux Structures des Jeunes	3.000.000	-	4.500.000	7.500.000	7.500.000	00
D 521502 12553 Festival de la Jeunesse Isangano ry'Urubyiruko	10.000.000	-	-	10.000.000	10.000.000	00
D 521502 12554 Coopération des Jeunes à l'Intérieur et à l'E Ubufatanye bw'Urubyiruko mu Gihugu no Hanze	10.000.000	-	-	10.000.000	10.000.000	00
D 521502 12816 Camp de Solidarité pour les Jeunes Ingando z'Ubufatanye	50.000.000	-	0	50.000.000	50.000.000	0
TOTAL D 521502: JEUNESSE	**90.883.199**	**1.500.000**	**29.500.000**	**93.883.199**	**91.910.584**	

D 521504: SPORTS

Article Budgétaire ....Libelle	Crédits Débloqué	Montant Transfere	Montant Débloqué en Ajout	Montant Réel Débloqué	Engagement	Bonification Montant non engage
D 521504 11101 Personnel Sous Statut Abakozi Bagengwa na Sitati	10.931.088	2.000.000	-	8.931.088	9.076.106	Depassement
D 521504 11105 Part Patronale CSR S/S	546.554	-	-	546.554	419.048	127.506
D 521504 11201 Personnel Sous-Contrat Abakozi bagengwa na Kontaro	1.819.620	-	-	1.819.620	1.053.948	765.672
D 521504 11206 Part Patronale CSR S/C Umusanzu w'Umukoresha muri CSR	90.981	-	-	90.981	59.842	31.139
D 521504 12316 Materiel et Equipement Sportif	6.500.00	-	2.000.000	8.500.000	7.524.000	976.000
D 521504 12501 Frais de Mission à l.Intérieur du Pays Amafaranga ahabwa Abari mu Butumwa mu Gihugu	377.500	-	-	377.500	337.500	40.000
D 521504 12508 Frais de Formation Amafaranga y'Amahugurwa	14.000.000	2.472.960	-	11.527.040	11.527.040	0
D 521504 12564 Promotion de Sport de Masse Guteza Imbere Imikino	1.000.000	-	-	1.000.000	760.750	239.250
D 521504 32305 Equipe Nationale pour des Compétitions Irushanwa Mpuzamahanga mu Mipira	48.000.000	-	86.236.231	134.236.231	134.236.231	0
TOTAL D 521504: SPORTS	**83.265.743**	**4.472.960**	**88.236.231**	**167.029.014**	**164.994.465**	

D 521503: CULTURE ET ARTS

Article Budgétaire ....Libelle	Crédits Débloqué	Montant Transfere	Montant Débloqué en Ajout	Montant Réel Débloqué	Engagement	Bonification Montant non engage
D 521503 11101 Personnel Sous Statut Abakozi bagengwa na Sitati	13.921.824	2.000.000	-	11.921.824	11.275.248	646.576
D 521503 11105 Part Patronale CSR S/S Part Patronale CSR S/S	696.091	-	-	696.091	563.296	132.795
D 521503 11201 Personnel Sous-Contrat Abakozi bagengwa na Kontaro	2.674.956	-	-	2.674.956	2.569.334	105.622
D 521503 11206 Part Patronale CSR S/C	133.748	-	-	133.748	128.574	5.174
D 521503 12108 Achat d'Ouvrage de la Bibliothèque Nation Kugura ibitabo	2.250.000	1.160.400	-	1.089.600	1.089.600	0
D 521503 12205 Frais d'Allocation des Travaux de Recherche Gutangaza ibyagezweho mu ubushakashatsi	200.000	-	-	200.000	200.000	0
D 521503 12501 Frais de Mission à l'Intérieur du Pays Amafaranga ahabwa abari mu Butumwa mu Gihugu	377.500	-	-	377.500	150.000	227.500
D 521503 12526 Promotion des Arts Plastiques Kwamamaza Ubugeni Mberajisho	900.000	500.000	-	400.000	400.000	0
D 521503 12528 Promotion des Activités du Folklore et du Ballet Guteza Imbere Imikino Gakondo	28.197.077	-	17.605.000	45.702.077	45.145.677	556.400
D 521503 12537 Commission Nationale des Archives Komisiyo y'Igihugu Ireba Inyandiko zibitse	900.000	490.000	-	410.650	410.650	0
D 521503 12541 Colloque et Séminaire sur la Culture Inama zerekeranye n'Umuco	3.600.000	1.348.000	-	2.252.000	2.257.000	0
D 521503 12556 Protection et Mise en Valeur du Patrimoine Culturel Kurinda no Guha Agaciro Umuco w'Igihugu	8.000.000	-	2.000.000	10.000.000	8.614.000	1.386.000

D 521503 12558 Journée Nationale de la Culture Umunsi Mukuru w'Umuco mu Gihugu	1.002.923	-	-	1.002.923	1.002.000	423
D 521503 12559 Journée Nationale de la Commémoration du Génocide Umunsi wo Kwibuka Itsembabwoko n'Itsembatsemba	9.970.100	-	-	9.970.100	9.970.100	0
D 521503 12560 Journée Nationale de la Tolerence Umunsi w'Ubworoherane mu Gihugu	1.000.000	-	-	1.000.000	1.000.000	0
D 521503 12579 Académie Rwandaise de la Culture	7.500.000	1.950.585	-	5.549.415	5.549.415	0
D 521503 12580 Bibliothèque Nationale	6.000.000	5.195.175	-	804.825	804.825	0
D 521503 12817 Commission du Mémorial du Génocide et des Mas .... Komisiyo yo Kwibuka Itsembabwoko n'Itsembatsemba	82.029.400	11.766.200	-	70.263.700	51.524.181	18.739.519
TOTAL D521503: CULTURE ET ARTS	**169.354.119**	**24.410.360**	**19.605.000**	**164.449.409**	**142.653.900**	

D 521505 FORMATION PROFESSIONNELLLE

Article Budgétaire ....Libelle	Crédits Débloqué	Montant Transfere	Montant Débloqué en Ajout	Montant Réel Débloqué	Engagement	Bonification Montant non engage
D 521505 11101 Personnel S/Statut Abakozi bagengwa na Sitati	36.392.752	4.000.000	-	32.392.752	38.475.847	Depassement
D 521505 11102 Part Patronale CSR S/S Part Patronale CSR S/S	2.069.638	-	-	2.069.638	1.919.748	149.890
D 521505 11201 Personnel Sous-Contrat Abakozi bagengwa na Kontaro	28.543.368	-	-	28.543.368	25.776.135	2.767.233
D 521505 11206 Part Patronale CSR S/C Part Patronale CSR S/C	1.427.168	-	-	1.427.168	1.079.312	347.856
D 521505 12501 Frais de Mission à l'Intérieur du Pays Amafaranga ahabwa abari mu Butumwa mu Gihugu	377.500	-	-	377.500	289.375	88.125
	2.000.000	-	-	1.000.000	1.971.749	28.251
D 521505 12562 Mobilisation des Partenaires à la Promotion D.	213.582.744	55.000.000		158.582.744	158.582.744	0
D 521505 33110 Frais de Fonctionnement des C.F.J.M.	284.393.170	59.000.000	0	224.393.170	228.094.910	Depassement
TOTAL D 521505 FORMATION PROFESSIONNELLE	**910.939.963**	**136.936.997**	**162.611.308**	**910.514.924**	**881.710.762**	**28.804.162**
Total D 5215 : **Ministère de la Jeunesse, des Sports et de la Culture**						

Imodoka zitunzwe na Ministeri y'Urubyiruko, Siporo n'umuco

Kubyerekeye amamodoka Minisiteri ifite, yose hamwe ni 21 murizi harimo iz'imishinga eshanu (5) nizikorera muri C.F.J eshatu (3). Amwe muri ayo ma modoka arashaje kuburyo atwara Leta byinshi. Kuri iyo mpamvu tukumva akwiye kugurishwa.

Imodoka Minisiteri ifite ubwoko bwazo nuko zimeze

N°	Plaque	Ubwoko	Uko zimeze
1.	RR 2065 A	Gallope II	nzima
2.	RR 0235 A	Nissan-Patrol	nzima
3.	RR 0627 VP	Nissan-Patrol	nzima
4.	RR 0370 A	Nissan-Minibus	irashaje
5.	RR 0629 A	L/Cruiser	nzima
6.	RR 0441 A	Toyota Corolla	nzima
7.	RR 0743 A	Jeep Cherokee	nzima
8.	RR 0630 A	Ctte Toyota	irashaje
9.	RR 0633 A	Ctte Toyota	irashaje
10.	RR 0521 VP	Suzuki samurai	nzima
11.	RR 0788 VP	L/Cuiser	nzima
12.	RR 8186 A	Toyota corolla	nzima
13.	RR 9047 A	Camion benz	nzima
Izikoreshwa na ma C.F.J			
14.	RR 1072 A	Camion Man	irashaje
15.	RR 1931 A	Ctte Daihatsu	nzima
16.	RR 6610 A	Ctee Kia	irashaje
Imodoka zikoreshwa n'Imishinga			
17.	RR 0247 VP	Ctte Toyota	nzima
18.	RR 0709 VP	Ctte Toyota	nzima
19.	RR 0997 VP	Ctte Mazida	nzima
20.	RR 0896 VP	Voiture	nzima
21.	RR 0815 VP	Ctte Nissan	nzima